

# NEW YORK EST PRÊT

## GUIDE À L'INTENTION DES PERSONNES ÂGÉES OU HANDICAPÉES



Michael R. Bloomberg, Maire

**Bureau de gestion des situations d'urgence**  
**Département chargé des personnes âgées**  
**Bureau municipal chargé des**  
**personnes handicapées**

**NYC**



# TABLE DES MATIÈRES

<b>CONSIGNES DE PRÉPARATION</b>	<b>4</b>
Déterminez vos besoins particuliers	5
<b>ÉTABLISSEZ UN PLAN D'URGENCE</b>	<b>6</b>
Préparez un plan d'urgence adapté aux autres lieux que vous fréquentez	7
<b>ÉVACUATION</b>	<b>8</b>
Consignes de préparation avant une évacuation	9
Consignes en cas d'évacuation	10
Centres d'accueil	11
Consignes en cas de confinement	11
<b>CONSTITUEZ UN KIT DE SURVIE</b>	<b>12</b>
<b>KIT D'URGENCE</b>	<b>14</b>
<b>CARTE D'URGENCE</b>	<b>15</b>
<b>INFORMATIONS ET SERVICES</b>	<b>17</b>
<b>NUMÉROS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS</b>	<b>19</b>

**Les situations d'urgence peuvent présenter des difficultés particulières pour les personnes âgées ou handicapées. Il est important de déterminer à l'avance de quelle manière une situation d'urgence peut vous affecter plus particulièrement et de préparer un plan d'urgence adapté à vos besoins spécifiques. En cas de situation d'urgence, tels qu'un incendie, une panne générale d'électricité, des conditions climatiques extrêmes, il peut s'avérer difficile de vous procurer certains articles et de répondre immédiatement à vos besoins personnels (renouvellement d'ordonnance, par exemple). Tous les habitants de la Ville de New York devraient se préparer à faire face aux situations d'urgence, quelles qu'elles soient, et s'assurer de pouvoir être autonomes pendant plusieurs jours.**



## CONSIGNES DE PRÉPARATION

Avant d'établir un plan d'urgence, il est nécessaire d'évaluer vos capacités ainsi que vos besoins personnels et de déterminer si les services dont vous dépendez sont disponibles en cas de situations d'urgence telles qu'une inondation, une forte canicule, ou une forte tempête. Si vous bénéficiez de soins à domicile, incluez les professionnels de santé qui vous assistent dans votre plan d'urgence. Si vous nécessitez un équipement médical spécifique, prenez des médicaments sur prescription médicale ou possédez un animal de compagnie, prenez en compte tous ces facteurs lorsque vous établirez votre plan d'urgence. Si vous êtes un professionnel de santé, aidez vos patients à évaluer leurs capacités et déterminer leurs besoins essentiels.

## DÉTERMINEZ VOS BESOINS PARTICULIERS

- Contactez votre médecin afin d'obtenir les informations nécessaires pour obtenir un renouvellement d'urgence de votre prescription (insuline, par exemple).
- Si vous bénéficiez de soins ou d'un traitement médical à domicile, renseignez-vous sur le plan d'urgence que votre fournisseur d'équipement médical met à votre disposition en cas de situation d'urgence, y compris l'adresse d'un autre établissement procurant les mêmes services.
- Si vous nécessitez un appareil/équipement médical qui requiert une alimentation électrique, contactez la compagnie qui vous a procuré l'appareil/équipement médical afin de vous renseigner sur la possibilité d'obtenir une batterie de secours. Suivez les instructions fournies par le fabricant lorsque vous installez votre appareil et la batterie de secours.
- Contactez votre compagnie d'électricité afin de déterminer si l'équipement médical que vous utilisez vous permet de figurer sur la liste des consommateurs dépendant d'un appareil médical afin d'être maintenus en vie et de vous enregistrer pour bénéficier du programme de rétablissement prioritaire des lignes par votre compagnie en cas de situation d'urgence.
  - Con Edison : 800-752-6633  
(TTY/ATS : 800-642-2308)
  - National Grid : 718-643-4050  
(TTY/ATS : 718-237-2857)
  - LIPA : 800-490-0025  
(TTY/ATS : 631-755-6660)
- Si vous nécessitez un appareil délivrant de l'oxygène, contactez le revendeur pour vous renseigner sur les options prévues en cas de remplacement d'urgence.
- Si vous bénéficiez des prestations de la Sécurité sociale, il est possible d'opter pour un versement direct de ces prestations sur votre compte dans le cas où vous ne pourriez pas quitter votre domicile. « Go Direct » est un programme d'aide financière pour les personnes qui reçoivent ces prestations ([www.godirect.org](http://www.godirect.org)).

# ÉTABLISSEZ UN PLAN D'URGENCE

Établissez un plan d'urgence spécifique à chaque lieu où vous êtes susceptible de vous trouver au moment de l'alerte - à votre domicile, au bureau, à l'école et dans votre quartier. Communiquez toutes les informations concernant votre plan d'urgence à votre réseau de soutien. Si une personne avec laquelle vous vivez ou un(e) voisin(e) ont besoin d'assistance, aidez-les à préparer un plan d'urgence.

- 1.** Mettez en place un réseau de soutien personnel en incluant au moins deux personnes. Incluez les membres de votre famille, des amis, voisins et collègues de bureau et déterminez le rôle de chacun afin de vous aider les uns les autres en cas de situation d'urgence.
  - Demandez aux membres de votre réseau de soutien de :
    - prendre connaissance de vos besoins particuliers et des mesures à prendre pour vous aider efficacement en cas de situation d'urgence.
    - noter et conserver toutes les coordonnées nécessaires pour pouvoir, à tout moment, vous contacter ou les membres de votre réseau de soutien.
    - vous contacter immédiatement en cas de situation d'urgence.
    - conserver un trousseau supplémentaire de vos clés.
    - savoir où se trouvent les provisions, articles et matériel qui vous seront nécessaires en cas d'urgence.
- 2.** Décidez ensemble d'un lieu de rencontre où vous, votre famille, des amis ou les professionnels de santé qui vous assistent puissiez vous retrouver après un sinistre. Choisissez deux lieux de rencontre différents, l'un proche de votre domicile, l'autre en dehors de votre quartier, tels qu'une bibliothèque, un centre communautaire ou un lieu de culte.
  - Assurez-vous que tous les membres de votre réseau de soutien connaissent les adresses des différents lieux de rencontre.
  - Exercez-vous en vue d'une évacuation en utilisant tous les itinéraires possibles à partir de votre domicile, votre quartier ou votre lieu de travail.
- 3.** Désignez un(e) ami(e) ou un proche résidant en dehors de l'État de New York que les membres de votre famille ou vos amis pourront contacter en cas de sinistre. Si les lignes téléphoniques locales sont occupées, les communications interurbaines peuvent

être plus faciles à obtenir. La personne résidant en dehors de l'État à contacter en cas de situation d'urgence peut vous aider à communiquer avec les membres de votre réseau de soutien.

4. Faites des copies de tous les documents où figurent les informations concernant votre état de santé ainsi que des instructions d'importance vitale à suivre en cas de situation d'urgence. Remplissez la carte d'urgence fournie avec ce guide. Cette carte sera également utile aux équipes d'intervention d'urgence dans le cas où il vous serait impossible de communiquer. Assurez-vous de mettre périodiquement à jour les informations figurant sur cette carte.
- Si vous bénéficiez de soins de santé à domicile (auxiliaire de soins, aide en soins de santé ou infirmier(ère) à domicile), incluez les professionnels de santé dans votre plan d'urgence et familiarisez-vous avec le plan d'urgence prévu par l'agence de soins de santé qui vous fournit ces services. Désignez des voisins ou amis qui pourront vous aider dans le cas où les professionnels de santé dont vous dépendez ne sont pas en mesure de vous contacter ou de vous aider.
  - Si vous possédez un générateur portable que vous utilisez en cas d'urgence, contactez l'agence chargée des codes du bâtiment et de prévention des incendies pour toute réglementation concernant les générateurs et l'utilisation de combustibles.
  - Si vous avez un chien(ne) guide, établissez également un plan d'urgence adapté à ses besoins (par exemple, transfert temporaire dans un lieu sûr, transport, provisions, etc.).
  - Établissez une liste des objets de valeur que vous possédez dans le cas où vous devriez faire une déclaration à votre assurance en vue d'un remboursement à la suite d'un sinistre.

## **Préparez un plan d'urgence adapté aux autres lieux que vous fréquentez**

Si un plan d'urgence n'a pas été mis en place dans les établissements que vous fréquentez, tel qu'un centre de loisirs, par exemple, encouragez les responsables à en établir un aussi rapidement que possible. Participez aux prises de décisions et initiatives qui vous concernent.



## ÉVACUATION

Il se peut que, dans de sérieuses situations d'urgence mettant en danger la sécurité publique, vous deviez, en dernier recours, évacuer votre domicile ou votre quartier. En cas d'évacuation obligatoire, il est fortement recommandé de rester au domicile d'amis ou de membres de votre famille. Les autorités de la ville vous avertiront et vous donneront des instructions précises si une évacuation est nécessaire. Les avertissements et les directives à suivre vous seront communiqués directement par les autorités dans des messages diffusés par les stations de radio ou chaînes de télévision locales. Vous pouvez également consulter le site : [www.NYC.gov](http://www.NYC.gov), ou appeler le 311 (TTY/ATS : 212-504-4115) pour obtenir les informations sur le plan d'urgence et l'évolution de la situation.

- Évacuez immédiatement si votre vie est en danger.
- Appelez le 911 si vous êtes immobilisé(e) et ne pouvez pas évacuer votre domicile, quelle qu'en soit la raison.

## CONSIGNES DE PRÉPARATION AVANT UNE ÉVACUATION

- Déterminez si vous avez besoin d'une assistance en cas d'évacuation et les moyens dont vous disposez pour vous rendre dans un lieu sécurisé, un abri ou centre d'accueil.
- Prenez l'habitude de repérer les sorties disponibles lorsque vous vous trouvez dans un lieu que vous ne connaissez pas (par exemple, un centre commercial, un restaurant ou une salle de cinéma).
- Prenez connaissance des plans d'intervention d'urgence et d'évacuation mis en place dans les différents lieux que vous fréquentez. Des responsables de la sécurité sont généralement chargés des plans d'évacuation des immeubles. Assurez-vous de les informer de vos besoins particuliers ou, si vous êtes un professionnel de santé, de ceux de vos patients en cas de situation d'urgence.
- Informez-vous sur les risques d'ouragan dans votre région. Pour savoir si vous vivez dans une zone d'évacuation, cliquez sur « Hurricane Zone Finder » sur le site : [www.NYC.gov/hurricanezones](http://www.NYC.gov/hurricanezones), ou appelez le 311 (TTY/ATS : 212-504-4115).
- Prévoyez différents modes de transport dans le cas où celui que vous utilisez habituellement n'est pas disponible.
- Familiarisez-vous avec les différents plans d'urgence que vous avez élaborés et envisagez des options différentes selon les circonstances, par exemple, en cas de routes bloquées ou d'issues inutilisables.
- Montrez à tous les membres de votre réseau de soutien comment fonctionne l'équipement que vous utilisez ou comment vous aider s'ils devaient vous déplacer en cas de situation d'urgence. Il se peut qu'ils aient à désenclencher le moteur/ les mécanismes de votre fauteuil roulant électrique ou à vous porter pour vous emmener dans un lieu sécurisé.
- Si vous êtes sourd(e) ou mal entendant(e), pratiquez d'autres moyens de communication (par geste, échanges par écrit, ou tout autre moyen), afin de pouvoir informer de vos besoins les personnes qui vous aideront.
- Si vous êtes aveugle ou malvoyant(e), soyez prêt(e) à expliquer aux personnes qui vous aideront quel est le meilleur moyen de vous guider.
- Incluez dans votre plan d'urgence et vos exercices d'évacuation votre chien(ne) guide afin qu'il(elle) se familiarise avec les itinéraires et les voies de sortie.



## CONSIGNES EN CAS D'ÉVACUATION

- Si vous avez le temps, fermez et verrouillez les fenêtres et les portes de votre domicile. Débranchez tous les appareils électriques avant de quitter votre domicile.
- Informez vos amis et membres de votre famille du lieu où vous devez vous rendre.
- Portez des chaussures solides ainsi que des vêtements protecteurs et confortables, tels que des pantalons longs et des chemises à manches longues.
- En cas d'incendie ou de tout autre situation d'urgence, N'utilisez PAS les ascenseurs à moins que les équipes d'intervention d'urgence ne vous en donne la consigne.
- Les itinéraires d'évacuation peuvent être modifiés selon le type d'urgence. Il est recommandé de rester à l'écoute des bulletins d'information d'une station radio ou d'une télévision locales, de consulter le site : [www.NYC.gov](http://www.NYC.gov), ou d'appeler le 311 (TTY/ATS : 212-504-4115) pour obtenir des informations récentes sur l'évolution de la situation.
- Mettez-vous immédiatement à l'abri dans le lieu sécurisé le plus proche dès que les autorités vous le recommandent et n'oubliez pas d'emporter votre kit de survie (voir pages 12 et 13).

## CENTRES D'ACCUEIL

En cas d'évacuation, faites-vous héberger par des amis ou des membres de votre famille qui résident en dehors de la zone sinistrée. Si cette option n'est pas possible, des centres d'accueil ou lieux d'hébergement aménagés dans des écoles, des établissements municipaux ou des lieux de culte seront mis à la disposition des évacués. Ces centres d'accueil vous fourniront l'eau et la nourriture de base nécessaires. Si possible, emportez avec vous des aliments diététiques si vous suivez un régime alimentaire spécifique, des vêtements, de la literie, des articles de toilette, des médicaments et tout autre article qui permettra de rendre le séjour plus confortable. Les centres d'accueil NE fournissent PAS d'appareils, d'équipement ou de matériel spécifiques (tels que bouteilles d'oxygène, chaises roulantes, canes, piles, etc.). Assurez-vous d'emporter tous les appareils ou matériel dont vous aurez besoin.

- La localisation des centres d'accueil d'urgence peut changer selon le type de situation d'urgence. Pour trouver un centre d'accueil près de votre domicile ou lieu de travail en cas de situation d'urgence, appelez le 311 (TTY/ATS : 212-504-4115).
- Un membre de votre famille ou de votre réseau de soutien peut vous accompagner au centre d'accueil.
- Les chien(ne)s guide sont autoriséé(s) dans les centres d'accueil.

## CONSIGNES EN CAS DE CONFINEMENT

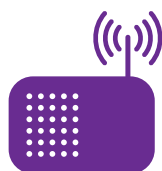
Selon le type de situation d'urgence, il est possible qu'il vous soit demandé de vous mettre à l'abri à l'endroit même où vous vous trouvez au moment de l'alerte. Dans le cas où les autorités de la ville vous recommandent de vous « confiner », veuillez obtempérer immédiatement en suivant les directives.

Choisissez une pièce ayant peu de fenêtres et de portes, si possible assez grande pour laisser un espace d'au moins 0,9 m<sup>2</sup> par personne.

- Si vous avez le temps, fermez les fenêtres et les portes et les trappes des cheminées.
- Utilisez votre kit d'urgence et votre kit de survie, si nécessaire.
- Restez à l'écoute des bulletins d'information diffusés par les stations de radio ou de télévision locales afin de suivre l'évolution de la situation.

## CONSTITUEZ UN KIT DE SURVIE

Préparez un kit de survie comprenant les articles dont vous aurez besoin si vous devez quitter votre domicile précipitamment. Choisissez un sac à la fois solide, léger et pratique, tel un sac à dos, ou une petite valise à roulettes pour contenir tous les articles de votre kit de survie. Réfléchissez avant de préparer votre kit de survie et rassemblez tous les articles personnels et l'équipement ou appareils qui pourront vous être utiles durant et après une situation d'urgence.



## **LISTE DES ARTICLES RECOMMANDÉS**

- Les copies des documents importants placés dans une pochette étanche et facile à transporter (contrats d'assurance, cartes Medicare/Medicaid, pièces d'identité avec photos, documents avec votre adresse actuelle, extraits de naissance, certificat de mariage, etc.)
- Les doubles des clés de votre domicile et de votre véhicule
- Les copies de vos cartes de crédit et de retrait ainsi que de l'argent liquide en petites coupures
- Des bouteilles d'eau et des aliments non périssables, tels que des barres énergétiques
- Une lampe de poche, une radio AM/FM à piles et des piles neuves de rechange
- Une trousse de premiers soins
- La liste des médicaments qui vous sont prescrits, la raison pour laquelle vous les prenez, et leur posologie
- Des chaussures solides et confortables, des vêtements de pluie légers et une couverture de survie en Mylar
- Les coordonnées des membres de votre famille à contacter ainsi que celles de votre réseau de soutien et une carte de la région
- Un carnet et des stylos
- La carte d'urgence
- Un aérosol anti-crevaison pour réparer les pneus et/ou une pompe à pneus pour regonfler les pneus des roues d'une chaise roulante ou d'un scooter électrique
- Des provisions et les articles nécessaires pour votre chien(ne) guide (nourriture, supplément d'eau, bol, laisse et produits de toilettage pour chiens)
- Équipement/appareil médical de secours

# KIT D'URGENCE

Le kit d'urgence devrait contenir une quantité suffisante de provisions, d'articles et de matériel afin que vous puissiez survivre au moins pendant 3 jours (72 heures). Placez les différents articles dans un sac ou une valise que vous entreposerez dans un placard facilement accessible. Indiquez aux membres de votre famille que ces provisions et articles ne sont utilisables qu'en cas de situation d'urgence. Vérifiez les dates d'expiration du contenu du kit de survie et du kit d'urgence au moins deux fois par an, par exemple, lors du changement d'heure (passage à l'heure d'été ou d'hiver).

- Quatre (4) litres environ d'eau potable par personne et par jour
- Des aliments non périssables comme des conserves prêtes à consommer et un ouvre-boîte manuel
- Une trousse de premiers soins
- Une lampe de poche, une radio AM/FM à pile et des piles neuves de rechange ou une radio à manivelle qui ne requiert pas de batteries
- Des couvertures supplémentaires
- Un sifflet ou une clochette
- Des articles d'hygiène personnelle
- Un téléphone qui ne requiert pas d'électricité
- La carte d'urgence (voir page suivante)
- Les appareils, l'équipement et les articles de secours (oxygène, médicaments, batteries pour scooter électrique, appareils auditifs, matériel d'aide à la mobilité, lunettes de vue, masques de protection et gants)
- Le modèle et le numéro de série de tous les dispositifs médicaux (tels qu'un stimulateur cardiaque, par exemple), ainsi que les instructions d'utilisation et de maintenance
- Des provisions et les articles nécessaires pour vos animaux de compagnie (nourriture, supplément d'eau, bol, laisse et produits de toilettage pour animaux)

## CARTE D'URGENCE

Conservez cette carte d'urgence dans votre portefeuille, votre sac, ou un endroit facilement accessible (par exemple, sur la porte de votre réfrigérateur). Donnez une copie de cette carte à chacun des membres de votre réseau de soutien personnel. Mettez périodiquement à jour les informations figurant sur cette carte.

Date de la mise à jour :

Nom :

Langue :

Adresse :

Ville :

État :

Code postal :

Téléphone (journée) :

Téléphone (soir) :

Téléphone portable :

Adresse e-mail :

Date de naissance :

Groupe sanguin :

Assurance maladie :

Numéro d'identification personnel :

Numéro du groupe :

## CARTE D'URGENCE

Numéro de téléphone de la personne  
à contacter en cas d'urgence :

Lien de parenté ou autre :

Adresse :

Ville : État : Code postal :

Téléphone (journée) :

Téléphone (soir) :

Téléphone portable :

Adresse e-mail :

Adresse et numéro de téléphone  
d'une personne résidant en dehors  
de la ville (État) :

Assurance maladie :

Centre hospitalier affilié :

Adresse :

Ville : État : Code postal :

Téléphone :

Fax :

Pharmacien :

Adresse :

Ville : État : Code postal :

Téléphone :

Fax :

Handicap/Maladie/Invalidité :

Médicaments prescrits :

Allergies :

Appareils auditifs/Équipement  
ou dispositifs médicaux/Autres :

## INFORMATIONS ET SERVICES

### **Centres pour personnes âgées et centres communautaires**

Selon les situations d'urgence, les centres pour personnes âgées et les centres communautaires ou de loisirs peuvent modifier leurs horaires d'ouverture et de fermeture. Les centres peuvent, par exemple, rester ouverts plus tard en cas de canicule et peuvent fermer plus tôt durant les tempêtes de neige en raison des risques d'accidents liés aux conditions météorologiques. Pour de plus amples informations sur les heures d'ouverture et de fermeture des centres en cas de situation d'urgence, appelez le 311 (TTY/ATS : 212-504-4115) ou contactez directement le centre pour personnes âgées ou le centre communautaire.

### **Hurricane Zone Finder (Recherche des zones d'ouragan)**

Cet outil vous permet de déterminer si vous vivez dans une région considérée comme une zone d'évacuation en cas d'ouragan et de localiser un centre d'évacuation près de votre domicile. En cas d'ouragan, les résidents peuvent s'informer de l'évolution de la situation ainsi que de la localisation et disponibilité des centres d'accueil en visitant le site : [www.NYC.gov/hurricanezones](http://www.NYC.gov/hurricanezones) ou en appelant 311 (TTY/ATS : 212-504-4115).

### **New York est prêt**

La campagne lancée par la Ville de New York encourage ses résidents à se préparer à tous types de situations d'urgence. Pour de plus amples informations concernant l'évacuation, les centres d'accueil, les risques spécifiques, les informations concernant la préparation pour les animaux de compagnie, les instructions en cas de canicule, ou toute information générale relative à la préparation et aux plans d'urgence, appelez le 311 (TTY/ATS : 212-504-4115) ou visitez le site : [www.NYC.gov/readyny](http://www.NYC.gov/readyny).

# INFORMATIONS ET SERVICES

## **Ville de New York**

Sauf indication contraire, appelez le 311 (TTY/ATS : 212-504-4115) ou visitez le site : [www.NYC.gov](http://www.NYC.gov) pour contacter les agences municipales.

## **Bureau de gestion des situations d'urgence de la Ville de New York**

### **NYC Office of Emergency Management**

[NYC.gov/oem](http://NYC.gov/oem)

## **Bureau municipal chargé des personnes handicapées**

### **Mayor's Office for People with Disabilities**

[NYC.gov/mopd](http://NYC.gov/mopd)

## **Département chargé des personnes âgées de la Ville de New York**

### **New York City Department for the Aging**

[NYC.gov/aging](http://NYC.gov/aging)

## **Croix Rouge de la Ville de New York**

### **American Red Cross in Greater New York**

877-RED-CROSS (877-733-2767)

[www.nyredcross.org](http://www.nyredcross.org)

## **Con Edison**

800-75-CONED (800-752-6633)

(TTY/ATS : 800-642-2308) - [www.coned.com](http://www.coned.com)

## **LIPA**

24-hour hotline: 800-490-0075

(TTY/ATS : 631-755-6660)

## **National Grid**

24-hour emergency gas safety service:

718-643-4050 - (TTY/ATS : 718-237-2857)

## **Organisation nationale des handicapés - Initiative pour la préparation aux situations d'urgence**

### **National Organization on Disability's Emergency Preparedness Initiative**

202-293-5960 - (TTY/ATS : 202-293-5968),

[www.nod.org/emergency](http://www.nod.org/emergency)

## **LifeNet**

Pour obtenir des informations sur les services de la santé mentale, le nom d'un médecin, ou si vous avez besoin de parler à une personne attachée à ce service, contactez le service d'assistance téléphonique disponible 24h sur 24. Ce service de consultation est anonyme et confidentiel.

■ En espagnol : 877 - AYUDESE (877-298-3373)

■ En mandarin, cantonais et coréen : (877-990-8585)

■ En anglais et en tout autre langue : 800-LIFENET (800-543-3638), (TTY/ATS : 212-982-5284)



## NUMÉROS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS

### **Appelez le 911 :**

- Appelez le 911 uniquement dans les situations présentant un danger immédiat, ou si vous êtes le témoin d'un crime.
- En cas de blessures ou d'affections graves mettant la vie en danger.

### **Appelez le 311 TTY/ATS : 212-504-4115) :**

- Si vous souhaitez contacter un service d'assistance dans le cas de situations ne présentant pas un caractère d'urgence ou pour obtenir des informations concernant les programmes gouvernementaux de la Ville de New York.
- En cas d'urgence, N'appellez PAS le 311.

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/oem para obtener acceso a este folleto en español.

Pour recevoir une brochure en français, appelez le 311 (TTY/ATS: 212-504-4115) ou visitez notre site Web à l'adresse suivante: NYC.gov/oem.

Rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa vizite NYC.gov/oem pou jwenn tiliv sa a an Kreyòl.

Per ottenere una copia di questa pubblicazione in lingua italiana, chiamare il 311 (TTY: 212-504-4115) o recarsi all'indirizzo web NYC.gov/oem.

Звоните 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите NYC.gov/oem чтобы получить эту брошюру на русском языке.

한국어로 된 브로셔 입수를 원하시면 311 (TTY: 212-504-4115) 로 전화하시거나 또는 NYC.gov/oem 을 방문하십시오.

請致電 311 (TTY: 212-504-4115) , 或訪問 NYC.gov/oem , 查看中文版的手冊。

רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/oem צו זעהן דעם בראשור אין אידיש.